

# Eurotrail



Le Bulletin d'information de la Commission "Modélisme et Patrimoine Ferroviaire"  
Informationsblatt der Technischen Kommission "Eisenbahnerbe und Modelleisenbahn"

N°24 – Mai 2022



**Pierre LHERBON**  
pierre.lherbon@wanadoo.fr  
**David BERTIN**  
db.35bzh@hotmail.fr



**Lars NAUMANN**  
Lars.Naumann@deutschebahn.com  
**Mirko CASPAR**  
mcaspar@gmx.de



**Roman STERBA**  
sterbar@szdc.cz



**József KRAJCSIR**  
krajcsirj@hexvave.hu



**Matej BENČIK**  
matej.mb100.bencik@gmail.com



**Toms ALTBERGS**  
toms.altbergs@ldz.lv



**Pilar GARCIA**  
pilargarcia@ffe.es  
**Alex MITJANS**  
mitjans\_arqtec@yahoo.es

Después de una larga espera de dos años a causa de la pandemia, finalmente hemos podido celebrar el esperado encuentro FISAIC-Modelismo y Patrimonio Ferroviario en Vilanova i la Geltrú entre los días 28 de abril y 2 de mayo de 2022.

Con mucha ilusión hemos recibido a las delegaciones de Alemania, Francia y la República Checa, acompañados por miembros del SIC (Socios y Colaboradores del Museo del Ferrocarril de Catalunya) y de la FCAF - Federació Catalana d'Amics del Ferrocarril.

Una magnífica oportunidad este año para conmemorar el 40 aniversario del trascendental Congreso MOROP de 1972. En las instalaciones del antiguo depósito de locomotoras de vapor de Vilanova se reunió una valiosa colección de material ferroviario que sería el germen de un futuro gran Museo, en concreto el que ha acogido en el 2022 las jornadas FISAIC.

El buen tiempo del Mediterráneo nos ha acompañado para viajar en tren a Montserrat, utilizando todos los modos de transporte, una pincelada por Barcelona y facilitar el encuentro de modelismo en las naves rehabilitadas de los antiguos talleres de Vilanova.

Confiamos que los participantes hayáis disfrutado de unos días inolvidables.

El equipo del Museo y los miembros de la FCAF.



<http://modelisme.uaicf.asso.fr/fisaic.htm>

<http://www.ceskedrahy.cz/skupina-cd/personalistika/zajmova-cinnost/-790/>



Après une pause des activités pendant deux années, c'est maintenant l'heure du renouveau. Renouveau, car il faut bien imaginer et dynamiser notre loisir pour relancer le monde associatif aussi bien France qu'en Europe. Pour notre discipline, c'est l'Espagne qui a été sollicitée pour relever ce défi et elle a parfaitement rempli sa mission en proposant un programme attractif au niveau des activités avec une excellente maîtrise dans la gestion de la rencontre.

Avec la présence de nombreuses compagnies (transport public) sur son territoire, de la RENFE au Métro de Madrid via les compagnies régionales comme Eusko Tren ou Ferrocarriles de la Generalitat de Catalunya, les relations en Espagne et la FISAIC s'articulent via la Fondation des Chemins de fer Espagnols qui regroupe toutes ces compagnies sur le plan du patrimoine ferroviaire. Ainsi, avec l'appui du Musée des Chemins de fer de Catalogne, membre de la fondation, et installé dans l'ancien dépôt des locomotives à vapeur de Vilanova i la Geltru, la FISAIC a pu organiser l'animation de la rencontre entre les cheminots européens dans un cadre exceptionnel.

Si sur le plan du patrimoine, tout est parfaitement cadré, pour le modélisme, tout est à créer. Pour intégrer le modélisme durant notre manifestation en Espagne, le Musée des Chemins de fer de Catalogne a sollicité la FCAF (Fédération Catalane des Amis du Chemin de fer) pour mobiliser ses associations et ses adhérents afin de nous permettre d'exploiter un grand réseau à l'échelle HO avec les petits « Module Junior » (1). Pour Vilanova 2022, la République Tchèque et la France ont recherché une nouvelle formule pour le Module Junior, ce renouveau que nous souhaitons tous, et curieusement, ces deux délégations ont réalisé, sans se concerter un projet identique, en construisant chacun quatre nouveaux modules en adaptant leurs dimensions pour s'intégrer dans une valise et voyager sans contrainte aussi bien en avion qu'en train.

Avec la participation de 4 délégations (Allemagne, République Tchèque, Espagne et France), nous avons pu découvrir la Crémaillère de Montserrat, l'Association ferroviaire de Barcelone (AAFCB), la gare de France et bien sur le magnifique Musée du Chemin de fer de Catalogne qui prochainement va ouvrir de nouveaux espaces avec notamment, la présentation d'un espace « Talgo ». Les délégations remercient chaleureusement le personnel du musée pour son accueil ainsi que la FCAF dans la préparation et l'animation, sans faille, de la rencontre.

Pierre Lherbon

(1) consulter le site : [uaicfmodelisme.fr](http://uaicfmodelisme.fr)



Ve dnech 29. dubna – 1. května 2022 se ve španělském městě Vilanova i la Geltrú uskutečnila mezinárodní výstava modelové železnice FISAIC a 20. zasedání mezinárodní technické komise FISAIC pro železniční dědictví a modelovou železnici. Hostitelem bylo Katalánské železniční muzeum (Museu del Ferrocarril de Catalunya).

Na výstavě železničních modelářů FISAIC bylo propojeno 73 interoperabilních modulů junior do jednoho provozního celku. Za Český zemský svaz byly zapojeny 4 moduly dle skutečné předlohy dráhy Správy železnic. Každý z našich účastníků měl vlastnoručně vyrobený modul junior. Po 10 modulech přivezli zástupci BSW (DE) a UAICF (FR). Výstava se konala v prostorné hale muzea spolu s reálnými exponáty Talgo a parní lokomotivou.

V rámci mezinárodního setkání železničářů jsme si prohlédli historické městské centrum města, nádraží a nedalekou parkovou železnici pro děti. Pořadatelé zorganizovali exkurzi na úzkorozchodnou dráhu FGC Barcelona – Cremallera de Montserrat a ozubnicovou železnici na Montserrat. Ocenili jsme prohlídku muzea ozubnicové dráhy (Exposició del Cremallera) a klubového modelového kolejiště (Amics del Cremallera de Montserrat). Zážitkem bylo svezení pozemní lanovkou Sant Joan.

Protokolární setkání vedoucích delegací proběhlo v muzejní knihovně za účasti zástupců RENFE, FGC a muzea. Na stejném místě se konalo i jednání mezinárodní technické komise pro železniční dědictví a modelovou železnici. Pořadatelé hostům zajistili komentovanou prohlídku muzea a sbírek, včetně ukázky jízdy nejstarší sbírkové parní lokomotivy (replika MATARO) vlastní silou. Na závěr setkání se uskutečnila exkurze do klubu modelářů v Barceloně (Associació d'Amics del Ferrocarril Barcelona – AAFCB). Následně prohlídka nádraží Francia a individuálně Vítězného oblouku. Organizátorům patří velké poděkování za pestrou a vydařenou akci a na viděnou v české Opavě v květnu 2023.





Die internationale FISAIC Modellbahnausstellung fand dieses Jahr etwa 50 km südlich von Barcelona im spanischen Vilanova i la Geltrú, statt. Vom 29. April bis 01. Mai 2022 präsentierten die Delegationen aus Tschechien, Frankreich, Spanien und Deutschland im ortsansässigen katalanischen Eisenbahnmuseum (Museu del Ferrocarril de Catalunya) ihre aus 73 Modulen bestehende Modellbahnanlage dem interessierten Publikum. Die Modellbahngruppe der Stiftungsfamilie BSW&EWH aus Zschopau war mit 5 Modulen angereist, ebenso wie die Freunde aus Frankreich und Tschechien. Die größte Anzahl der Module stellten die Eisenbahner des spanischen Verbandes.

Im Rahmen dieser Ausstellung tagte zum 20. Mal die Internationale Technische Kommission für Eisenbahnerbe und Modelleisenbahn mit Teilnehmern der vertretenen Länder. Die Kommission diskutierte über die Themen Nachwuchsförderung und die Fortführung der internationalen Zusammenarbeit. Außerdem stellten die jeweiligen Landesverbände ihre nationalen Aktivitäten vor.

Die Eisenbahner der FCAF (Federació Catalana d'Amics del Ferrocarril) hatten für alle Teilnehmer ein interessantes touristisches Programm zusammengestellt. Am Freitag ging es mit den unterschiedlichsten schienengebundenen Verkehrsmitteln in die 45 km nördlich von Barcelona gelegene Bergregion

auf den 1.236 m hohen Montserrat. Vom Gipfel des Berges hatten wir eine grandiose Aussicht über das katalanische Hochland. Höhepunkt dieses Ausflugs war die Fahrt mit der Zahnradbahn (Cremallera de Montserrat) hoch zum Kloster Montserrat, sowie der Besuch des dazugehörigen Eisenbahnmuseums.

Am Sonnabend, 30.05.22, präsentierten wir unsere Modulanlage dem Publikum und es gab Gelegenheit die vielen interessanten Exponate im katalanischen Eisenbahnmuseum zu bestaunen. Unter anderem beherbergt das Museum den funktionsfähigen Nachbau der MATARO von 1948. Diese war die erste in Spanien eingesetzte Dampflokomotive. Zur Feier des 1. Mai wurde die MATARO am Sonntag angeheizt und die FISAIC Teilnehmer konnten auf dem Führerstand der Lokomotive ein Stück mitfahren. Den Sonntagnachmittag unternahmen wir einen Ausflug nach Barcelona, wo wir den Club der Modellbauer (Associació d'Amics del Ferrocarril Barcelona – AAFCB) besuchten. Auf unserem Weg zurück nach Vilanova i la Geltrú besuchten wir den wohl schönsten Bahnhof von Barcelona die Estación de Francia (Frankreich Bahnhof), mit seiner von Gustav Eiffel entworfenen Bahnsteighalle. Von dieser Station fuhren bis 2012 die Züge nach Frankreich ab.

Wir danken den katalanischen Kollegen für ihre hervorragende Organisation der Ausstellung und das sehr schöne Rahmenprogramm.

